



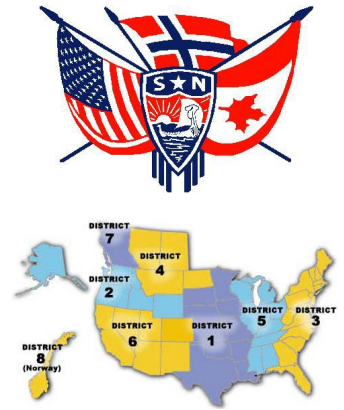
# MEDLEMSBLAD FOR RYFYLKE LODGE 8-023

SONS OF NORWAY DISTRIKT 8

Vårt organisasjonsnummer: **988997382**  
Ved bruk av Grasrotandelen må organisasjonsnummer oppgis

Bank - Hjelmeland Sparebank: Konto 3353 22 23259

**FEBRUAR 2015 – Årgang 18 (stiftet 1997)**



SONS OF NORWAY ble stiftet i Minnesota i 1895, og fikk Norge som distrikt nr. 8 i 1982. Foreningen har i dag over 390 lokalforeninger/lodger i USA (D1-D6), Canada (D7+D4) og Norge D8. Medlemstallet totalt er 59300. I Norge er det 16 lokale lodger i drift, med et samlet medlemstall på ca. 1300. Vårt fremste mål er å opprettholde kontakten med det norske Amerika, og arbeide for å sikre/dokumentere emigrasjons-historien som en viktig del av vår nyere norske historie. Det er i dag like mange norskættede i USA som det er nordmenn i Norge. Fra «alle» bygder og byer i Norge reiste folk til Amerika i tiden 1825 – 1925.

Sons of Norway's Hjemmesider:

[www.sonsofnorway.com](http://www.sonsofnorway.com)  
[www.sonsofnorway8.com/](http://www.sonsofnorway8.com/)

## INFO

**Møtet denne gang er  
Årsmøte m/Pot Luck, og som  
vanlig da blir det en ...**

**UTLODNING.**

**GEVINSTER ØNSKES**

**Styret takker**

## INNHold:

Presidenten har ordet	1
Styret	2
Annonser	2, 4 og 8
Referat fra medl.møtet 14/01	3
Tur til USA – m/Solheim Tours	4
Verdenskjent salme	5 og 6
Gratulerer	5
Pins-utlevering	5
Aktivitetsskalender	6
Tur til USA - m/Leiv Eiriksson	7
Klipp	7
Velkommen til årsmøte	8

## PRESIDENTEN HAR ORDET

Gode medlemmer i Ryfylke Lodge.

Det er tid for nokre ord i medlemsbladet for februar.

Fire veker går unna som ein røyk. Enkelte påstår at tida går fortare dess eldre ein vert. Eg tvilar på det, men har ein hypotese om at tid oppleves som andel av livslengde. Frå eitt til to år doblar du livslengda di, det er mykje. Frå ti til elleve aukar du livslengda med 10%, fortsatt nokså mykje. Frå femti til femtietitt år aukar du livslengda med 2%! Eitt år vert etter kvart så lite at det er best å slutta å rekna på det!

Første møtet i 2015 gjekk nokolunde etter oppskrifta. Temaet ”Livsglede for eldre” fengde, og ein må bli imponert når ein får innsyn i kva ei gruppe eldsjeler klarer å mobilisere av innsats for å skapa livsglede, noko å sjå fram til, for folk som ikkje lenger sjøl har kapasitet til å komma seg ut!

Me snakka ein mulig tur til USA på julemøtet. I skrivande stund har eg ikkje fått ei skisse til mulig turopplegg frå Terje Solheim, men han har meldt tilbake at eit forslag vil komma i nær framtid. Det vert interessant å sjå kva han kjem opp med. Ei utfordring er fallande kronekurs i høve til dollar om ein skal ut å reisa. Me får trøysta oss med at det er godt for eksportindustrien!

Ellers registrerte eg med glede den vilje til å stilla opp og gjera ein jobb for Ryfylke Lodge som kom til uttrykk på møtet i januar. Rett nok har me posisjonar som ikkje er fyllte i styret, men det ser ikkje ut til at det vil bli eit problem å få jobben gjort, og takk for det!

Neste møte vert og på Vaulali. Jon Harry står for hovedinnhaldet i møtet. Tema er ikkje heil avklart i skrivande stund, men det kan bli endring i høve det som tidlegare er sagt m.a. av tekniske årsaker. Men kjenner eg Jon Harry rett, vert det ei triveleg stund, uavhengig av tema!

Vel møtt på Vaulali den 11. februar!

Sigbjørn



VÅRE ANNONSØRER STØTTER OSS –  
DU BØR ETTERSØRRE DERES TJENESTER

Styret for Ryfylke Lodge 2015

**President**  
Sigbjørn Schmidt  
4137 Årdal i Ryfylke  
[s.schmidt@online.no](mailto:s.schmidt@online.no)  
Tlf. 51752446 / 95267992

**Visepresident**

**Sekretær**  
Jens Inge Børkja  
Børkja  
4130 Hjelmeland  
[jens.borkja@inbox.com](mailto:jens.borkja@inbox.com)  
Tlf. 45228963

**Kasserer**  
Ingrid Engedal  
Ekornvegen 3  
4100 Jørpeland  
[ingrid.engedal@lyse.net](mailto:ingrid.engedal@lyse.net)  
Tlf. 90183024

**Aktivitetsleder**  
Marshall / Matr.forv.

**Redaktør**  
Kåre Abrahamsen  
Varhaugvegen 9  
4120 Tau  
[ksa@lyse.net](mailto:ksa@lyse.net)  
Tlf. 51746215 / 98476287

**Rådgiver**  
John Harry Hevrøy  
Fjellsv. 11B  
4100 Jørpeland  
[johhevro@online.no](mailto:johhevro@online.no)  
Tlf. 51747761 / 90825915

**Redaksjonskomité**  
Anna Børkja  
Børkja  
4130 Hjelmeland  
[anna.borkja@bluezone.no](mailto:anna.borkja@bluezone.no)  
Tlf. 47900331

og  
Odd Harald Olsen  
4130 Hjelmeland  
[o-haral@online.no](mailto:o-haral@online.no)  
Tlf. 51750512 / 90751907

**POST:**  
Ryfylke Lodge 8-023  
Sigbjørn Schmidt  
4137 Årdal i Ryfylke

**MØTETIDER:**  
Normalt 2. onsdag hver måned  
Sted ???....(kunngjøres i bladet)

Link til medl.bladet:  
Strand Hist. og Ættesogelag:  
<http://www.strandhistorie.no/>



**ULLESTAD OG JANSEN  
TRANSPORT AS**  
VIKANESSET SØR - 4130 HJELMELAND  
Tlf 51 75 00 55 - FAX 51 75 00 46



**Jansen Betong a.s.**  
4130 Hjelmeland  
Tlf. 51 75 22 61 / 909 21 446  
Fax. 51 75 01 59  
Betongarbeid - Naturstein - Fliser



**STRAND  
Autosalg**  
Alt innen nyere biler  
Bergtun 1  
4120 Tau  
Tlf.: 51749500  
[www.strandautosalg.no](http://www.strandautosalg.no)

**STØPESAND, PUKK OG GRUS**  
Henter du ved våre sandtak i Jøsenfjord eller Årdal



Vi leverer både i bulk og storekk

Er det noe du lurer på?  
Ta kontakt med vår avdeling i Årdal:  
51 75 42 00 / 51 75 42 01

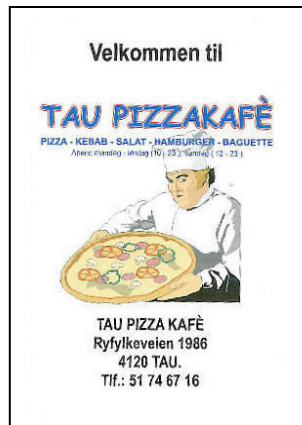
**NORSTONE**  
HEIDELBERGCEMENT Group  
[www.norstone.no](http://www.norstone.no)



**STRAND  
BYGG AS**  
Nordmarka - 4120 Tau  
Telefon 51 74 36 00 - 920 79 310 - 11-12

Velkommen til

**TAU PIZZAKAFÉ**  
PIZZA - KERAB - SALAT - HAMBURGER - BAGUETTE  
Åpningstider: onsdag (NO), torsdag (12-23)



TAU PIZZA KAFÉ  
Ryfylkeveien 1986  
4120 TAU.  
Tlf.: 51 74 67 16

**OAK**  
**Årdal Landbruk**

Verksted - Traktorer,  
redskaper, motorsager  
m.m.

Åpningstider:  
Mand-fred 08-16, lørdag 10-13  
Telefon 51 75 26 40

**SKAL DU TIL USA?**

Kontakt  
Sons of Norway's hovedsamarbeidspartner  
for våre gunstige avtalepriser:



**USA EXPERTEN**  
**DK REISER**  
Elvøveien 21, 4480 Kvinesdal  
Tlf. 38350204, Faks 38351503  
[www.usaexperten.no](http://www.usaexperten.no)

Flybilletter - Hotell - Leiebiler  
Tlf + 47 38 35 02 04 -  
[www.usaexperten.no](http://www.usaexperten.no)  
epost: [firmapost@usaexperten.no](mailto:firmapost@usaexperten.no)



**Sterling White Halibut AS**  
Hundsnes, NO-4130 Hjelmeland  
Norway

Tel.: +47 21 56 23 00  
Fax: +47 21 56 22 01

[www.marineharvest.com](http://www.marineharvest.com)  
[www.sterlingwhitehalibut.com](http://www.sterlingwhitehalibut.com)



**Hjelmeland Sparebank**  
ryfylkebanken

Stikk innom og ta en prat med oss om:

- Bank og Forsikring
- Sparing og Lån
- Leasing
- M.m.

Hovedkontor: 4130 Hjelmeland  
Telefon sentralbord: 51 75 44 00  
Salgskontor Jørpeland – Oldeidegården  
4100 Jørpeland  
Telefon sentralbord: 51 74 55 50  
Åpningstid: 09:00-15:00 man-fre

## Referat frå medlemsmøte på Vaulali onsdag 14. jan. 2015, kl 19:00 – 21:30

31 stk. inkl. styret og 2 føredragshaldarar møtte på Vaulali denne kvelden. Sigbjørn ønskte alle velkommen og så song me dei 3 nasjonalsongane før Edvard Tungland og Odd William Bø fekk ordet for å fortelja om Livsglede for eldre.

Dette er ei stifting som vart starta i 2006 av 2 sjukepleiarstudentar i Kristiansand. Dei syntes at mange av dei eldre sit mykje stille og har lite å ta seg til. Det er inga glede i å sjå på veggene. Då studentane var ferdig med utdanninga, ville dei starta med å arbeida for livsglede for dei eldre. Det er i dag 32 lokalavdelingar i Noreg, 3 av desse er i Rogaland, nemleg Sola, Randaberg og Strand. Hovudkontoret ligg i Kristiansand med avdelingskontor i Trondheim.

Livsglede for Eldre Strand vart stifta i november 2010. Dette kom som følge av initiativ frå 2 lærarar i helse-/sosialfag på Strand VG på Tau som året før hadde starta med tilsvarande arbeid i samband utdanninga av elevar i desse faga. Dette vart etter kvart for stort for dei og dei ønskte samarbeid med eit lokallag. Mottoet deira er "Lev livet, livet ut" med vekt på "Glede – Respekt – Omsorg – Mot – Trygghet".

Dei som arbeidar med dette gjer det på friviljug basis utan betaling eller utgiftsdekning. Dei får ikkje offentleg stønad, men må prøva å skaffa inntekter på anna vis. Dei får gaver frå næringslivet og andre private. Det er 25-30 betalande medlemmer i Strand med eit styre på 9 personar. Totalt vart det i fjor ytt ca. 2.300 timar i dette arbeidet. I samarbeid med elevane på Strand VG arbeidar dei opp mot eldre på Jonsokberget, Tautunet Bo- og aktivitetssenter samt eldre med heimehjelp og eldre som sit mykje åleine. Dei arrangerar nyttårsfestar med god mat og underhaldning, turar lokalt med bedriftsbesøk, gardsbesøk, vårgudsteneste i mai med barnehagebarn som syng og avslutning med kaffi etterpå. Dei hadde også busstur for dei eldre ved opninga av Svtunnelen der dei fekk stå fremst i køen.

På turane er det også råd for rullestolbrukarar å vera med. I 3 år har dei hatt ein vekestur til Kypros med ca. 15 eldre der avgangselevane på vidaregåande har vore med som ledsagarar. Dei har vore på 4-5 timars tur med skuleskipet Gann i Lysefjorden, Nedstrand m.m. Laget har samarbeid med Strand Veterankjøretøyklubb i deira arrangement av Ryfylkeløpet i august. I tillegg samarbeidar dei med Eldrerådet/Seniorrådet ved deira laurdagsunderhaldning. Dei har også hatt temakvelder med Strand Fotoklubb, Bjørn Lyse med bilder frå gamle Strand, dei har vore på fotballkamp på Viking Stadion med VIP-traktering. Alt dette viser at det vert utført eit imponerande friviljug arbeid gjennom heile året for dei eldre i regi av Livsglede for Eldre Strand.

Etter god mat og livleg drøs hadde Sigbjørn ein del opplysningar. Han skisserte opplegget til lodgen for våren, sjå eigen oversikt for dette på annan stad i bladet.

Mogleg med tur til USA m/Solheim Tours: Dei har svært tett program for 2015 slik at våren 2016 er mest aktuell for dei, men har ennå ikkje heilt avvist okt. 2015 som mogleg tidspunkt, men då kanskje litt kortare tur enn 14 dagar.

Det har kome førespurnad frå Leiv Eriksson Lodge på Bryne om me kan gjera kjent i vårt blad at dei planlegg ein USA-tur i september 2015 med temaet "I Cleng Persson sine fotspor".

Me har i år eit redusert styre, m.a. berre ½ matkomité på 2 personar, Anne Berit W. Sæbø og Grete Voster. Styret foreslår å setja opp ei liste over personar som kan supplera i tillegg til desse. Dei fleste andre lodgar har liste over vertskap for kvart møte. Fleire i medlemsmøtet sa seg viljuge å stå på ei slik liste. Ved årsmøtet i februar blir det potluck og då blir det mindre arbeid, så Grete og Anne Berit har lova å ta dette. Gunnvor Lauvsnes og Turid Langvik tek på seg ansvaret for maten i mars. Fleire i møtet sa seg også viljuge til å stå på ei tilsvarande liste for å finna på andre aktivitetar enn dei faste i kvart møte sidan me også manglar aktivitetsleiar.

Møte vart avslutta med allsong og utlodning (av blomstene på bordet, red. ann.)

Jens Inge



De to i gult, Odd William Bø t.v. og Edvard Tungland t.h. forteller og viser bilder fra utflukter som "Livsglede for eldre" er ute på.



Her er Liv og Øystein Sandvik med på tur. Mellom seg har de de ei fra "Livsglede for eldre".



President Sigbjørn Schmidt takker Odd William Bø og Edvard Tungland (i gult) for et interessant foredrag om hva de og deres forening "Livsglede for eldre" driver på med.



## Forslag - Tur til sørstatene i USA med Solheim Tours

**Fra Terje og Kristin Solheim, som driver "Solheim Tours", har vi nå mottatt et forslag til USA-tur 9. – 21. oktober 2015. Reiseruten er bare forslag, det samme er tidspunktet. Vi har tatt inn en kort info på siden her. Bilder etc. er det ikke plass til. De som har e-mail får hele turforslaget som vedlegg til medlemsbladet. Her kommer det ...**

Denne turen starter i Atlanta, sørstatenes største by. Deretter fortsetter vi opp i vakre Blue Ridge Mountains, der vi får med oss enorme Biltmore Estate og vakre Smoky Mountains National Park. Så fortsetter vi med borgerkrigshistorie i Chickamauga før det bærer videre til countrymusikkens hovedstad Nashville, der spennende opplevelser venter. Vi ender opp i de spesielle våtmarksområdene i Mississippideltaet, der jazzens hovedstad New Orleans blir siste stoppested. Her skal vi oppleve både alligatorsafari og en kreolsk sukkerplantasje med en helt spesiell historie, og selvsagt god mat og musikk! Seks forskjellige stater får vi med oss. Dette blir moro!

**Fre. 9.10.:** Vi reiser fra Sola via Amsterdam til Atlanta, Georgia (seks timers tidsforskjell), og installerer oss på et hotell i nærheten av flyplassen.

**Lør. 10.10.:** Vi begynner dagen med en liten smakebit av Atlanta, der vi får med oss Martin Luther Kings fødested/barndomshjem og fortsetter til King-senteret, der han og kona Coretta er begravet, og der vi får lære litt mer om borgerrettsbevegelsens historie. Så begynner vi på kjøreturen nordover til Asheville, North Carolina. Asheville ligger ved foten av Blue Ridge Mountains, en del av Appalachia-fjellkjeden som strekker seg langs hele østkysten. Her skal vi være i to netter. (Ca. 4 timers kjøring.)

**Søn. 11.10.:** I dag skal vi besøke fantastiske Biltmore Estate, som ligger rett utenfor Asheville. Hovedhuset er det største private hjemmet i USA, bygd av George W. Vanderbilt II på slutten av 1800-tallet. Det er fortsatt i familiens eie. Rundt «slottet» er det nydelige hager. Ellers er eiendommen bygd opp som en landsby, med verksteder, koselige småbutikker og restauranter. Biltmore Estate driver også med vinproduksjon.

**Man. 12.10.:** Fra Asheville kjører vi opp i Blue Ridge Mountains, nærmere bestemt til Smoky Mountains National park, USAs mest besøkte. Den ligger på grensa mellom North Carolina og Tennessee. Her nyter vi vakker natur (og muligens får vi se bjørn!) før vi setter kursen sørover igjen mot Chattanooga, der det blir overnatting.

**Tirs. 13.10.:** Etter frokost kjører vi til et av de mest kjente stedene fra borgerkrigen, Chickamauga National Military Park. I 1863 sto det nest største slaget i borgerkrigen her, sørstatene seiret. Det var bare Gettysburg som hadde større tap. For oss norske har dette slaget en spesiell betydning, siden det var her oberst Heg falt. Han var født i Lier ved Drammen, og var leder for det 15. Wisconsin frivillige regiment som mest bestod av nordmenn. Utpå ettermiddagen kommer vi til Nashville, som er både Tennessees og countrymusikkens hovedstad, og her blir vi i tre netter. Denne dagen får vi en ekstra time (7 timers forskjell nå).

**Ons. 14.10 -Tors. 15.10.:** Vi har to hele dager til rådighet i Nashville, såpass må vi ha for å få med oss høydepunktene: Country Music Hall of Fame, Grand Ole Opry (tirsdag kveld), middag og show på hjuldamperen "General Jackson"(onsdag kveld), og shopping på det enorme handlesenteret Opry Mills. Men det viktigste er å vandre langs Music Row, sette seg ned og lytte til musikken på Tootsie's Bar og andre etablissementer av samme slaget, i Nashville kan en høre livemusikk døgnet rundt!

**Fre. 16.10.:** Etter frokost reiser vi fra Nashville og kjører sør-vestover. Vi snutter så vidt innom staten Alabama før vi kjører inn i ennå en ny stat, Mississippi. I byen Tupelo finner vi det bittelille barndomshjemmet til Elvis, interessant å se! Det er også et fint Elvis-museum på eiendommen og kirka som familien Presley gikk i, er også flyttet til museumsområdet. Hotellet vårt ligger ca. 10 minutters kjøring videre.

**Lør. 17.10.:** Så bærer det videre sørover til enda en musikkby, New Orleans. Der ender vi opp på ettermiddagen, etter å ha fulgt Interstate 55 sørover og kryssa grensa til Louisiana. I New Orleans blir vi de siste tre nettene.

**Søn. 18.10 - Man. 19.10.:** To hele dager har vi i jazzens hovedstad ved Mississippideltaet – her er det mange opplevelser som venter oss! Selv om byen har vært gjennom mye de siste årene (orkanen Katrina og oljeutslippet i Gulfen) er den fortsatt oppegående. Både byen og området rundt er helt spesielt og uforglemmelig! Musikken er jo det viktigste når vi er i "Big Easy", vi skal rusle på Bourbon Street og ellers i det franske kvarteret og finne koselige plasser som spiller jazz, men det er mye annet vi må ha med oss også.

Vi kommer til å ta en tur utover til bayouene og ta en alligatorsafari i "swamp"-/myrområdet ved Lafitte. New Orleans' kreolske historie er utrolig spennende og fascinerende, det er den som gjør New Orleans til det den er i dag, og vi skal ut til Laura Plantation for å få mer innblikk i dette.

Og så er det jo norsk sjømannskirke i New Orleans, der har de alltid hjerterom og gode vafler. Kirka ligger i gå-avstand fra hotellet, og vi blir med på søndagens gudstjeneste der.

**Tirs. 20.10.:** Vi flyr heim fra New Orleans International Airport, klokkeslettet er ikke klart ennå. Natta får vi på flyet, og

**Ons. 21.10.:** er vi på Sola igjen.

### Praktiske opplysninger:

**Pris: Kr. 29000 per person i dobbeltrom, kr. 5500 i enkeltromstillegg**

**Denne prisen dere får her er bindende, enten dollaren går opp eller ned.**

**Hva dere får for pengene:**

- Fly Sola – Atlanta, USA, retur New Orleans – Sola
- 11 overnattinger i hotell/hotell, 11 frokoster, All transport i USA
- Inngang til show og severdigheter vi tar dere til, slik som Biltmore Estate, nasjonalparkene, Grand Ole Opry, middagscruise med General Jackson, alligatorsafari m.m.
- Evt. avbestillingsforsikring må dere ordne selv, samt reiseforsikring (påkrevd)
- Passet må være gyldig minst 6 måneder etter hjemkomst. Det må også søkes om innreisefatellatelse til USA, det er vi gjerne behjelpelige med (koster for tiden \$ 14)
- For å reise må du være rimelig frisk (legeattest om nødvendig), du må kunne bruke beina noen hundre meter og bære din egen koffert selv, også i trapper (ikke alle hotellene har heis).

**Har du spørsmål, ring oss gjerne på 90138683.**

**Vår adresse er: Solheim Gård, Bøylestadveien 512, 4820 Froland**

**Email: tesolh2@online.no**

**Internett: www.solheimtours.com**

# CARICA



## Carica AS – Cruiseeksperten

Vi har cruise over hele verden

Jakob Askelands vei 9, 4391 Sandnes  
Tlf. 51 63 74 00, post@carica.no

www.carica.no - Gratis parkering



## Verdenskjent salme. Strand emigrant med røtter fra Torsnes var med på urfremførelsen

I avisen "Strandbuen" av 20/9-13 ble det fortalt en historie som forfatter Torbjørn Greipsland hadde sent dem. Han skriver at på 1980-tallet var han på tur i USA sammen med noen norskamerikanere. De stoppet på et mindre sted, Sturgeon Bay, Wisconsin for å bli vist et stort trekors. De ble fortalt at korset var satt opp for å minnes at her ble sangen "The Old Rugged Cross" ("Det gamle ærverdige kors") sunget offentlig for første gang. Greipsland tok bare et bilde av korset, men lurte litt på om det hadde vært norske utvandrere med i menigheten da sangen ble fremført.

Greipsland fikk for noen tid tilbake kontakt med en amerikaner ved navn Ronald Berg, som kunne fortelle at han var sønn av Pearl Torstenson Berg. 17 år gammel var hun organist og spilte i kirken Friend's Church (Vennenes samfunn) i Sturgeon Bay der sangen ble fremført.



Pearl Torstenson Berg (f.1895-d.1963)

<http://home.ancestry.com/>

<http://www.rootsweb.ancestry.com/~wipgs/PGS/TownofSturgeonBayOtumbaPGSMARTINsHistofDoorCoIndexofNames.htm>

<http://www.rootsweb.ancestry.com/~wipgs/PGS/TownofSturgeonBay.htm>

Far til Pearl het Nicholai Christ Torstenson (1854-1927) g.m. Alice Olson f. 1868 i Wisconsin. De fikk flere barn. Bestefaren hennes het Nils (Nells) Torstenson. Det var usikkert hvorfra i Norge besteforeldrene kom. Greipsland fikk en Kate Nordby til å undersøke. Hun fant ut at de kom fra Næset i Strand.

**Hvor var da Næset?** Red. har slått opp i strandabøkene og i "Folk i Strand" (3) s.1175, og finner Nils (Nells) under Torsnes. Foreldrene til Nells var husmann Torstein Torgersen og Tyri Taraldsdatter f. 1778, enke etter husmannen før – Nils Thorsen f. 1781 i Songedalen, Forsand, d. 1816.

Husmann, Nils Thorsen og Tyri g. 1809 bodde noen år på Vatne under Jøssang i Strand. Det var Nils som fikk festeseddel (1805) på Torsnes og det stod der at stedet skulle hete Torsnes. Plassen ligger på et nes ut i Resfvatnet, en halvtimes gange på stien fra Preikestolhytta mot Lysefjorden. Torsnes ble hetende både Refsnes og Neset. Nils og Tyra fikk to barn, Berta og Tarald som begge døde etter kort tid.

Neste husmann, var Torstein Torgerson f. 1788 fra Aaen, under Prestegarden i Strand s. 573, d. 1862 ble altså g1. i Høle med enke Tyri Taraldsdatter (Jøssang-Vatne) d.1837.

De fikk barna:

1. Nils f. 1818, g. 1843 med Ingeborg Kristine Ommundsdr., f. ca. 1815 i Stavanger. De fikk en datter Ane Marie (Mary) f. 13.01.1848 iht. opplyst i Strandbuen.
2. Jorun f. 1821, g. 1847 med Børre Olsen Killingland.

Nils var snekker. Han og Ingeborg bosatte seg i Stavanger.

I Strandbuen leser vi at Nils Torgersen og familien emigrerte til Amerika i juni 1850 og ble amerikanske statsborgere i 1861. Nils endret navnet til Nells. Han kjøpte seg land i Door County i Wisconsin og bodde hele sin tid i Sturgeon Bay. De fikk fem barn: Thomas, Nicolay, Mary, Christina og Hanna.

Nells ble enkemann mellom 1885-1900 og bodde hos sønnen Nicolay g.m. Alice f. Olsen. De hadde flere barn (9 ?) der det ene barnebarnet var Pearl. Nells døde i 1903 og ble 85 år.

(forts. s. 6)

## Gratulerer



Vi gratulerer  
så hjertelig med dagen i  
Februar

Odd Riskedal	02.
Johannes Bråtveit	04.
Terje Iversen	16.
Borghild Mosnes	18.
Olav Østerhus	23.
Sam Speer	24.

## PINS-UTLEVERING

### 15 år:

Odd W. Bø  
Torild Loug Hansen  
Solveig Iversen  
Terje Iversen  
Helene Leirvik  
Ingrid Lekvam  
Ola Lekvam  
Halldis Mosnes  
Øystein Myhr  
Anna O. Olsen  
Odd H. Olsen  
Jan Ommundsen

### 10 år:

Asbjørn Helland  
Ellen Helland  
Marit Hevrøy  
John H. Hevrøy  
Jorunn Pedersen  
Egil Pedersen  
Åsmund Hausken

### 5 år:

Lars Strand  
Torunn Levik  
Tanke Levik  
Olav Skjervik  
Bjørn Borgen  
Björg Borgen  
Solveig Nag  
Tormod E. Nag  
Kjell Nygård  
Olaug Nygård

Sigrun Idsal  
Sindre Idsal  
Oddvar Sildelid  
Solfrid Bergeland  
Johannes Bråtveit  
Marit Bråtveit  
Ragnhild Norland  
Bente Riskedal  
Odd Riskedal  
Sigbjørn Idsal

Med forbehold om mulig feil

John Harry har påtatt seg arbeidet med å finne (nye og tilbake til) hvem som skal ha Pins for sine medlemsår i Sons of Norway. Styret ber alle som mener at de snart kvalifiserer for 5-10 eller 15 års medlemskap om å møte opp på årsmøtet slik at overrekkelse enkelt kan skje. (Navnene på denne listen kan nemlig være "ropt opp" før (på møtet 09.10.2013), men hvis disse ikke var på møtet den gang, så kan de ha blitt glemt ut etterpå).

Styret

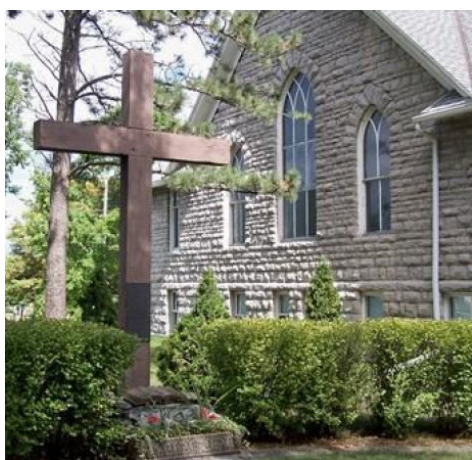
## Verdenskjent salme ...

(forts. fra s. 5)

## Aktivitetsskalender

Nells og andre i Sturgeon Bay hadde dannet menigheten Moravian Church of Sturgeon Bay som var tilknyttet Brødreresamfunnet. Det oppsto splittelse i menigheten og etter en tid ble Friends Church (Vennesamfunnet) dannet. Kirken som ble bygget stod like i nærheten av hjemmet til Nicolay og Alice. Pastor Bennard bodde hos dem. Han skrev på sangen hos dem og prekte i kirken. "På nettet" kan man lese at pastoren skrev på sangen mens han reiste mellom Michigan og Wisconsin. – "Bennard fullførte teksten til salmen hjemme hos oss, og min mor spilte. De fremførte sangen offentlig i kirken Friends' Church", forteller Ronald Berg til Greipsland.

Morgan Mann, et medlem av menigheten sier at hele sangen ble fremført på en samling med fullsatt sal 12. jan. 1913.



Trekorsset utenfor kirken i Sturgeon Bay.

Bilde: <http://www.doorcountydailynews.com/news/details.cfm?id=60302#.VMk-oyY5Dct>



George Bernard (1873-1958)

<http://www.cyberhymnal.org/htm/o/r/oruggedc.htm>

"The Old Rugged Cross" er blitt en enormt populær Country Gospel etter at den ble tittelsang til Ernest Tubbs 1952 Gospel Album. Sangen er blitt sunget av det 20nde århundrets største artister.

Kilde: <http://holler.banjoholler.com/index.php/topic.4737.o.html>

## Aktiviteter

1. halvår 2015 Rev. 1

\*\*\*

- 14/1 – Medl.møte på Vaulali -  
Tema: Edward Tunglund om "Livsglede for eldre" (= utført)
- 11/2 – Årsmøte på Vaulali - m/Pot Luck.  
Tema: John H. Hevrøy viser bilder/film fra tur gjennom Panamakanalen
- 11/3 – Medlemssmøte på Vaulali –  
Tema: Ryfast v/ prosjektleiar Holmsen
- 22/4 – Medlemssmøte på Vaulali  
Tema: Lokalhistorie v/ Kjell Odd Voster
- 13/5 – Bedriftsbesøk på Fredriksens Silketrykk  
Mat på Krambulemmen etterpå - må avklares.
- 14/6 – Båttur i Ryfylkebassenget m/Helgøy  
Skyssebåt. Avg. Grønvik via Fiskå –  
Tur på fjorden –besøk Borgøy inkl. mat –  
spasertur etterpå.  
Retur til Fiskå/Grønvik.  
Endelig dag og plan ikke bestemt.  
Avhenger av nok påmeldte.
- 19/8 – Besøk Vigatunet v/Trygve Brandal.  
Medbrakt egen mat. Ta med noe å sitte på.





Annonsse - Tur til USA med Leiv Eiriksson Lodge  
4. – 16. SEPTEMBER 2015

Fra president Tone Tjensvold Barstad [president@sonsofnorway8021leiv.com](mailto:president@sonsofnorway8021leiv.com) har vi mottatt email, der hun inviterer alle til å være med på tur til USA. Hun skriver:

Bli med Sons of Norway, Leiv Eiriksson Lodge på en unik tur i fotsporene til emigrantene som dro med Restauration fra Stavanger i 1825. Tema for turen er:

**DRØMMEN OM AMERIKA - MED SONS OF NORWAY  
I CLENG PEERSON'S FOTSPOR  
4. – 16. SEPTEMBER 2015.**

I PERIODEN 1825 TIL 1900 UTVANDRET MER ENN 900.000  
NORDMENN TIL Amerika.

De norske pionerene bet seg fast og skapte egne samfunn med lokale aviser, akademier og menigheter.

Bli med Sons of Norway Leiv Eiriksson Lodge på den fantastiske reisen, hvor vi går i sporene til Cleng Peerson og følger ruten som emigrantene som dro med Restauration fra Stavanger i 1825 fulgte.

Vi starter i New York, videre på Erie kanalen og til Holley hvor emigrantene gikk i land. Til Kendall ved Ontariosjøen hvor det første settlementet var som Cleng Peerson fant til dem.

Videre til Rochester hvor lederen av Restauration, Lars Larsen Geilane, bosatte seg og hvor vi besøker gravstedet. Ferden går så mot Chicago og videre inn i Fox River Valley hvor det andre settlementet Cleng Peerson fant til de som dro med Restauration og hvor de slo seg ned i 1834. Her finner vi også Norway og Stavanger. Turen går videre gjennom det norske av det norske, Wisconsin og til Stoughton, videre til Westby, Borgen kafe og Gundersens Hospital. Turen avsluttes i Minneapolis.

Vår guide på turen er forfatter Sverre Mørkhagen. Mørkhagen har skrevet tre storslåtte verk om den store norske utvandringen til USA.

*Farvel Norge* (2009) og *Drømmen om Amerika* (2012) og *Det norske Amerika* (2014).

Vi har også norsk reiseleder med oss på hele turen.

Begrenset antall plasser. Frist for påmelding er **30. april**.

**Håper å seg deg på turen!**

**Red. anm.: Se priser og påmelding nedenfor**

**Fullstendig program er vedlagt til Ryf. Lodge medlemmer som har email.**

**PRISER**

	20 -24 pers	25 -29 pers	30 -35 pers	Tillegg enkeltrom
	Kr 29 975	Kr 28 010	Kr 26 700	Kr 6 400

**I disse prisene er følgende inkludert:**

- Flyreise Stavanger – New York, Minneapolis – Stavanger med KLM/ Delta Airlines
- Flyskatter
- 11 overnattinger inkl frokost på 3 stjerners hoteller
- 5 lunsjer
- 2 middager
- Buss til disposisjon under hele oppholdet
- Cruise til Ellis Island
- Inngang til Empire State Building
- 90 min charter cruise på Erie Canal
- Erie Canal Museum
- Dunham Tavern Museum
- Minnekirken i Chicago
- Stoughton Historical Museum
- Little Norway
- Norskedalen
- Norsk guide
- Norsk reiseleder som er med under hele oppholdet

**Påmeldingsfrist: 30. april 2015**

Begrenset antall plasser

Påmelding på [www.reiseleder.com/usa](http://www.reiseleder.com/usa) e-post: [post@reiseleder.com](mailto:post@reiseleder.com) tlf 63 99 07 99.

Prisene krever min 20 deltakere og vi tar forbehold om tilstrekkelig antall påmeldte.]

**KLIPP**

Fra **Terje Vigen 8-015** av Jan. 2015 – har vi klippet litt fra deres møtereferat 18. des. Terje Solheim fortalte fra en av Solheim Turs nylige USA-reiser: Passasjerene som han hadde med seg i bussen, var utenfor og luftet seg da de møtte på en grizzlybjørn som ville hilse på dem. Det endte heldigvis godt og alle kom seg velberget tilbake inn i bussen.

I lokalavisen **Strandbuen** av 16.01.15 kunne man lese at Grasrotandelen til Ryfylke Lodge utgjorde kr 143 for 2014 fra 2 givere. Ikke så veldig mye, men alt er med og bidrar. Så det er bare å tegne seg hos Norsk Tipping ☺. Organisasjonsnummeret til Ryf. Lodge står på første side av medlemsbladet og er **988997382**.



**BREAKING NEWS**

NAW gir ut sin siste utgave 6. Februar 2015



by [admin](#) ·  
January 30, 2015

Photo courtesy of Marilyn Berg Cooper. One of my favorite historical photos. Marilyn Berg Cooper's grandmother reading the Decorah Posten. <https://www.facebook.com/groups/SonsofNorway/>

Ja, det er slutten på en epoke. Den norske amerikanske ukentlige, North America's siste gjenværende norske avis vil publisere sin siste utgave neste fredag 6. febr. Unødvendig å si at vi fortviler over dette. Vennligst hold dine spørsmål; lagre dine telefonsamtaler, e-post og brev, avstå å tilby forslag til hvordan vi kan unngå denne forferdelige skjebne, minst til etter at du har lest om problemet vårt. Vi kan ikke love at svar vil bli gitt, men vi håper det blir minst en passende hyllest. Takk for all støtte over år og tiår. (Oversatt til norsk av KSA)

Returadresse:  
Jens Inge Børkja, Øvre Byrkja 33, 4130 Hjelmeland  
Sendes til:

## VELKOMMEN TIL ÅRSMØTE ONSDAG 11. februar 2015 KL. 19.00 Sted: VAULALI, BJØRHEIMSBYGD

Ved årsmøter tar vi med oss vår Pot-Luck som serveres fra et felles bord

- Saker: - Årsberetning og regnskap. Vanlige møtesaker, event. post etc.  
- Utdeling av Pins
- Foredrag: - John Harry viser bilder/film fra sin tur gjennom Panamakanalen.
- Utlodning: - Gevinster mottas med takk.

Velkommen – og spesielt til deg som "venter" på pins.

## STYRET

 <p><b>RYFYLKE</b></p>	<p><b>Jørpeland</b></p> <p><b>RYFYLKE bakeri &amp; konditori</b> Avd. JØRPELAND Bakeri tlf 51 74 72 87 Fax tlf 51 74 64 24 Kafé tlf 51 74 91 44 Brød og kaker - varmretter Åpent hverdager 08-16.30 Torsdag 08-19 Lørdag 08-15</p>	<p><b>Tau</b></p> <p><b>JONSOKBERGET kafé</b> Tlf 51 74 24 22 Åpent hver dag fra 11-15 Middag Torsdag er lomledag Ryfylke Kafé &amp; Konditori Avd. Jonsokberget Tlf. 51 74 24 22</p>	<p><b>Tau</b></p> <p><b>Avd. TAU</b> Tlf. 51 74 38 08 Brød og kaker Åpent hverdager 08-16 Fredag 08-17 Lørdag 09-14</p>	<p><b>Tau</b></p> <p><b>TAUTUNET kafé</b> Tlf 51 74 23 40 Åpent hver dag 11-15 Middag Onsdag er lomledag Ryfylke Kafé &amp; Konditori Avd. Tautunet Tlf 51 74 23 40</p>
---	--	---	---	---



### OPPLEVELSESREISER TIL USA

## SOLHEIM TOURS

**Kristin og Terje Solheim**

**Mobil telefon: (+47) 90138683**

**Postadresse: Solheim Gård, 4820 Froland**

**E-post: [tesolh2@online.no](mailto:tesolh2@online.no) [www.solheimtours.com](http://www.solheimtours.com)**